

partement des Incendies, au même salaire qu'un pompier de 3^{ème} classe, savoir: \$800 par an, à être pris à même le crédit voté pour "Salaires et Gages".

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation.

36.—(30351) Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies, sur les changements survenus dans la brigade durant la quinzaine se terminant le 15 juillet courant.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver lesdits changements.

37.—Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies, concernant la demande faite à l'Ingénieur-Surintendant de l'Aqueduc, pour l'installation de bornes-fontaines sur le Chemin Lajeunesse.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

De référer à l'Ingénieur-Surintendant de l'Aqueduc, avec instructions de donner suite à ladite demande.

38.—(27320) Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies, concernant la réclamation de M. Napoléon Henri Langlois, pour loyer d'un terrain dont le Département des Incendies aurait fait usage.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Département des Réclamations pour rapport.

39.—(27873) Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies, recommandant la nomination de M. Napoléon Dugal, comme lieutenant, en remplacement du lieutenant Léopold Pilon, démissionnaire, et ce au salaire de \$1,150 par année.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver ladite promotion.

40.—(27495) Soumis un rapport du Surintendant de Police, sur les infractions qui ont été commises le 4 juillet 1915 contre la loi concernant l'observance du dimanche.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Département en Loi.

41.—(28224) Soumis un rapport de l'Architecte de la Ville, recommandant que la Ville prenne possession de la Caserne de Pompiers et de Police de Tétraultville, et paie à l'entrepreneur la balance qui lui est due pour l'exécution de son contrat.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Chef du Département des Incendies et à l'Architecte en charge des travaux, pour rapport.

42.—(28121) Soumise une interpellation de M. l'échevin Dubeau, demandant de faire appliquer le règlement concernant la circulation des voitures sur la rue St-Hubert.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Surintendant de Police, avec instructions de donner suite à cette demande.

43.—Soumis un rapport du Département en Loi, recommandant le règlement de l'action de Dame Mary A. Stang vs. la Cie Montreal Light, Heat & Power Co. et la Cité de Montréal.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: Conformément audit rapport, d'autoriser le règlement de ladite action, en payant à la demanderesse, en règlement final, une somme de \$150, ainsi que les frais dus aux procureurs de la demanderesse, Maîtres Laflamme & Cie, savoir: \$79.40, et aux procureurs de la Mon-

ment, with the same salary as a 3rd class fireman, to wit: \$800 per annum, ex-appropriation voted for "Salaries and Wages".

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To concur in said report.

36.—(30351) Submitted a report from the Chief of the Fire Department, on the changes effected in the brigade during the fortnight ending on the 15th July instant.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To concur in said report.

37.—Submitted a report from the Chief of the Fire Department, concerning the application to the Superintending Engineer of the Water Department for the installation of hydrants on Lajeunesse Road.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintending Engineer of the Water Department with instructions to comply with said request.

38.—(27320) Submitted a report from the Chief of the Fire Department, concerning the claim from Mr. Napoléon Henri Langlois for the rental of a piece of land occupied by the Fire Department.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Claims Department, for a report.

39.—(27873) Submitted a report from the Chief of the Fire Department, recommending that Mr. Napoléon Dugal be appointed lieutenant with a salary of \$1,150 per annum vice lieutenant Léopold Pilon, who has resigned.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To concur in said promotion.

40.—(27495) Submitted a report from the Chief of Police, on the infractions committed on the 4th July 1915 against the law concerning Sunday observance.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department.

41.—(28224) Submitted a report from the City Architect, recommending that the City take possession of the Fire and Police Station of Tétraultville and pay to the contractor the balance due him for his contract.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To refer the same to the Chief of the Fire Department and to the Architect in charge of the works, for a report.

42.—(28121) Submitted a question put by Ald. Dubeau, asking that the by-law concerning the vehicular traffic on St. Hubert street be enforced.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Chief of Police, with instructions to comply therewith.

43.—Submitted a report from the Law Department, recommending that the case of Mrs. Mary A. Stang vs. the Montreal Light, Heat & Power Co. and the City of Montreal, be settled.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: As per said report, that said case be settled by paying to the plaintiff, in final settlement, a sum of \$150 and the costs due to the plaintiff's attorneys, Messrs. Laflamme & Co., to wit: \$79.40, and to the attorneys for the Montreal Light, Heat & Power Co., Messrs. Brown,